

IDIOMATA NOMINATIVA QVAE PER GENERA
EFFERVNTVR

QVAE APVD LATINOS MASCVLINA APVD GRAECOS FEM-
NINA SVNT

Hic aduentus ἡ παρουσία	Canus πολιά	
Accentus ἡ προσωδία ἄρσις	Concursus συνδρομή	
Arcus ψαλίς ἀψίς	Cantus ψδή	
Arbitratus μεσιτεία	Concentus συνωδία	35
5 Amplexus περιπλοκή	Collis ἀκρώρεια	
Ardor καύσις	Cultus τημέλεια	
Actus πρᾶξις	Conuentus σύνοδος	
Affectus διάθεσις	Calix κύλιξ	
Aditus εἴκοδος ἔντευξις	Comitatus συνοδία	40
10 Angulus γωνία	Calor θέρμη	
Alius γαστήρ	Calculus ψήφος	
Alueus βάθος ποταμοῦ	Culmus ἡ καλάμη τοῦ κύτου	
Auditus ἀκοή	Consulatus ὑπατεία	
Arbutus κόμαρος	Carduus κινάρα	45
15 Aspectus πρόσοψις	Capex πυρκαϊά	
Accessus ἐπίβασις	Cippus στήλη ἡ ἀπὸ ξύλου	
Ascensus ἀνάβασις	Contextus συναφία	
Aeus ῥαφίς βελόνη	Colus ἡλακάτη	
Apex ἡ κεραία	Commeatus συνεκδημία	50
20 Hic clamor ἡ βοή ἡ κραυγή	Cinis τέφρα	
Complexus περιπλοκή	Congressus συμβολή	
Casus πτώσις	Capillus θρίξ	
Clipeus ἀσπίς	Candor λαμπρότης	
Conspetus ἀποψις	Contractus συναλλαγή	55
25 Coetus σύνοδος	Cos ἀκόνη	
Coitus συνουσία	Hic defectus ἡ ἀγωνία	
Calx πτέρνα	Degressus κατάβασις	
Carcer φυλακή ἀφετηρία	Depressus συνοχή	
Conatus ἐπιχείρησις	Digressus διάβασις	60
30 Census ἀπογραφή	Discensus κατάβασις	
Cibus τροφή	Hic et haec dies ἡμέρα	

12. albeus *N(apolitanus codex Charisii)* || 19. ΚΔΙΡΕΔ *N* || 20. ΚΡΔΙΓΕ *corr.*
ΚΡΔΙΓΗ *N* || 28. ΦΥΛΔΚΕ (*corr.* -ΚΗ) ΔΦΕΤΡΙΔ *N* || 45. cardus *N* || 47. cippus *N* ||
48. CYNΦΙΔ *N* || 49. ΗΛΕΚΔΤΗ *N* || 53. ΤΡΙΞ *N* ||

Ductus χαραγή	Lacus λίμνη	
Hic euentus ή απόβασις	Ludi θεωρία	
Error πλάνη	*	
Exitus έκβασις έξοδος	Lusus παιγνία	40
⁵ Hic fons ή πηγή	Lituus κάλιπιγξ	
Fauor σπουδή	Limes άτραπός	
Focus έστία	Hic magistratus ή άρχή	
Furor λύσσα μανία	Mergus αΐθουια	
Fascis δέσμη	Margo κρηπίς	45
¹⁰ Forfex ψαλίς	Motus κίνησις	
Fulgor άστραπή	Mercatus άτέλεια έμπορία	
Fauus ζμηνίον	Morbus νόσος	
Filus τολύπη μίτος	Macror λύπη	
Forus άγορά	Malleus σφύρα σιδηρά	50
¹⁵ Hic grex ή άγέλη	Marcitus πικρότης	
Gremius άγκάλη	Mullus τρίγλα	
Globus τολύπη βώλος	Munus φιλοδοξία	
Hic hortatus ή προτροπή	Hic nidus ή καλιά	
Horror φρίκη	Nasus ρίν	55
²⁰ Halitus πνοή	Nutus νεύσις	
Humus γή χαμαί	Nitor αΐγλη	
Honor τιμή	Nuntius άγγελία	
Hic ictus πληγή	Hic occasus ή δύσις	
Iactus βολή	Obitus τελευτή	60
²⁵ Impetus όρμή	Ortus άνατολή	
Introitus είσοδος	Odor όσμή	
Incessus έπίβασις	Ordo τάξις βουλή	
Interitus άπώλεια	Obiectus προβολή αντίθεσις	
Iussus ή κέλευσις	Ornatus ή κόσμησις	65
³⁰ Ingressus έπίβασις	Hic pons ή γέφυρα	
Ilex πρίνος	Pumex κίχηρις	
Hic luxus et haec luxuria ή άσωτία	Profectus προκοπή άποδημία	
Langor ή άσθενία νωθρότης	Poples άγκύλη ιγνύα	
Lectus κλίνη	Pellicatus ζηλοτυπία	70
³⁵ Later πλίνθος	Pallor ώχρίασις	
Luscinius άηδών	Pauor πτόησις	

32. hic luxus et haec H άσωτία *N*, corr. *Keilius* || 33. langor *N* || 36. lascinius ONΔON *N* || 39. in lacuna membranarum tres glossae perierunt in *N* || 47. mercatura ΤΕΛΙΟC ΕΜΠΟΡΙΑ *N* || 49. memora *N* || 51. marcitus *Keilius* ex codice *Parisiensi*. murestus *N* || 67. ΚΙCCEPIC corr. ΚΙCCHPIC *N* || 69. άΝΚΥΛΗ ΙΓΝΙΑ *N* ||

Postis φλιά παρατάς	Secessus ἀποχώρησις	
Prospectus ἄποψις	Septemtrio ἄρκτος	
Pugillares πινακίδες	Sensus αἰσθησις	
Pollis γῦρις	Situs θέσις	
5 Pudor ἐρυθρίασις	Status κατάστασις	35
Processus προκοπή	Hic turbo ἡ θύελλα	
Populus λεύκη	Torus ἡ στρωμνή	
Palumbus φάσσα	Turtur τρυγών	
Hic quaestus πρόκοδος	Torpor νάρκα νάρκησις	
10 Questus μομφή	Turdus κίχλα	40
Hic ros ἡ δρόκος	Tractus ψηλάφησις	
Remus κώπη	Tempor χλιαρότης	
Raster δίκελλα	Tumor οἴδησις	
Radius ἀκτίς κερκίς κνημός	Tactus θίξις	
15 Radiolus κερκίς	Transitus πάροδος	45
Rogus πυρκαϊά	Tapes ψιέθος	
Reuersus ἐπάνοδος	Trames πλαγιά ὁδός	
Recursus ut supra	Hic uictus ἡ τροφή	
Redactus συλλογή	Vepres ἄκανθα	
20 Rapter σφύρα μεγάλη τοῦ χαλ- κέως	Vomis et uomere ὕνις	50
Reditus ἐπάνοδος	Vapor ἀτμίς	
Hic senatus ἡ σύγκλητος	Vapor ὑγρασία	
Saltus νάπη	Vsus χρήσις	
Sexus γενεὰ διακρίνουσα γένη	Venter κοιλία	
25 Sentes ἄκανθοι βᾶτοι	Vlmus πετέλα	55
Splendor λαμπηδών	Vertex κορυφή	
Sermo ὁμιλία	Vermiculus βάλανος κλωστρον	
Spiritus ἀναπνοή	Vrsus ἄρκτος	
Singultus λύγξ	Visus ἡ θέα	
30 Successus διαδοχή	Vortex ἰλιγξ	60
	Vicus κώμη ῥύμη	

QVAE APVD LATINOS FEMININA APVD GRAECOS
MASCVLINA

62 Haec ara ὁ βωμός	Adrogatio προσχαρισμός	65
Arra ἀρραβών	Aedis ναός	
Alea ὁ κύβος	Aerugo ἰός χαλκοῦ	

9 — 10. hic quaestus ΠΡΟΚΟΔΟΣ ΜΟΜΦΗ *N*: corr. *Keilii* || 20. ΧΑΛ-
ΚΕΟΣ *N* || 40. ΚΙΚΛᾶ *N* || 49. ἀκάντᾱι corr. ἀκάνθᾱι *N* || 58. ἀΡΧΟΣ *N* ||
65. ΠΡΟΚΚΑΡΙΣΜΟΣ *N*. προσκαρπιμός *Keilii* ||

Altercatio διάλογος	Febris πυρετός	
Aquila αετός	Formica μύρμηξ	
Arista στάχυς	Ferula νάρθηξ	40
Haec barba ὁ πύγων	Fiscella κάρταλλος	
5 Baca κόκκος	Fistula σωλήν	
Blateratio βλατταρισμός	Fibra λοβός κροσσός	
Haec euma ὁ ἀσπάραγος	Felis αἴλουρος	
Cera κηρός	Fouea φωλεός	45
Cautes pluraliter τράχων	Ferrugo ἰός σιδήρου	
10 Corona στέφανος	Fornax φούρνος κρίβανος	
Caedis φόνος	Haec glacies ὁ κρύσταλλος	
Comisatio κῶμος	Gleba βῶλος	
Cauea κλωβός	Gutta σταλαγμός	50
Cuspis καυρωτήρ	Haec hiems ὁ χειμῶν	
15 Cloaca ὀχετός	Habena ἰμάς	
Columna κίων	Harundo κάλαμος	
Cicada τέττιξ	Hedera κισσός	
Catta ἰχνεύμων	Haec inhiues ὁ ρύπος ἢ ἄλου-	55
Cervix αὐχὴν	σία	
20 Conuictio ἔλεγχος	Invidia φθόνος	
Cupido ἔρως	Indago διωγμός ἔρευνα	
Ciconia πελαργός	Iracundia χόλος	
Crista λόφος	Ineudis ἄκμων	
Crux σταυρός	Ianua πυλῶν	60
25 Coclea κοχλίας	Haec laus ὁ ἔπαινος	
Cirra μαλλός	Lucerna λύχνος	
Coniunctio σύνδεσμος	Lex νόμος	
Charta χάρτης	Labes ὄλιθος	
Haec domus ὁ οἶκος	Lanterna φανός	65
30 Deductio διαγωνισμός	Lanugo χνούς	
Dubitatio δισταγμός	Lanna λοβός ωπίου	
Deambulatio περίπατος	Laudatio ἐπιτάφιος	
Deprecatio ἀποτροπιασμός	Licitatio ὑπερθεματισμός	
Haec forma ὁ τύπος	Latebra μυχός	70
35 Fruges pluraliter καρπός	Libra ζυγός κρεοπύλου	
Faba ἔρεγμός	Lorica θώραξ	
Formido φόβος	Lux φῶς	

6. blattiatio *N*, corr. *Keilius* || 7. Ο ΑΣΠΑΡΑΓΟΣ *N* || 25. ΚΟΚΛΙΟΣ *N* || 30. ΔΙΔ-
ΓΩΝΙΣΜΟΣ *cod. Parisinus* ΔΙΔΓΟΓΙΣΜΟΣ *N*: 'fortasse deductio διαγωγή, dispu-
tatio διαλογισμός' *Keilius* || 31. ΔΙΣΤΑΣΜΟΣ *N* || 42. ΚΟΛΗΝ *N* || 44. fellis *N* ||
59. ΔΑΜΩΝ *N* || 67. lana ΛΩΒΟΣ ΩΤΙΟΥ *N* ||

Lustratio καθαρμός	Spruma άφρός	35
Haec merula ό κόκκυφος	Sarra uel serra μοχλός	
Mors θάνατος	Serra πρίων	
Medulla μυελός	Statua άνδριός	
5 Micatio λαχμός	Srica στάχυς	
Meta καμπτήρ	Securis πέλεκυς	40
Mola μύλος	Saliua είλος	
Misericordia έλεος	Sponsio άνθορισμός	
Messis θερισμός	Scintilla σπινθήρ	
10 Mercedes μισθός	Series είρμός	
Mamma μασθός	Seres φραγμός	45
Macula σπίλος	Superaria κουβρικός έπενδύτης	
Haec natis ό γλουτός βόθυνος φυλλάς	
Nar ρώθων	Statara Ζυγός χρυσοχούος	
15 Norma διαβήτης	Strena εύαρχισμός	
Haec oratio ό λόγος	Sella δίφρος θρόνος	50
Haec plebs ό δήμος	Simia πίσθηκος	
Palma φοίνιξ	Sitla κάδος	
Pruiua κρύσταλλος πάχνη	Srongia σφόγγος	
20 Raenula φαινόλης	Stella άστρη	
Prurigo κνησμός	Haec turba θόρυβος όχλος	55
Prunae άνθρακες	Tunica χιτών	
Pruna δαλός	Tibia αυλός και άντικνημίον	
Urella πιαστήρ	Talpa άσφάλαιξ	
25 Pernicies όλεθρος	Tela ίστός γυναικίων	
Haec regula ό κανών	Tempestatas χειμών	60
Rota τροχός	Haec uindemia ό τρύγητος	
Ratiocinatio διαλογισμός	Vsura τόκος	
Rana βάτραχος	Verbena θαλλός	
30 Rubeta φρύνος	Varix κριστός	
Ratio λογισμός	Vermis κώληξ	65
Redactio είσοδιασμός	Vita βίος	
Haec silex ό λίθος ό πυρώδης	Verruca άκροχορδών	
Sors κλήρος	Vina πήχυς επιθαμή	

4. medula *N* || 8. ΕΛΔΙΟΣ *N* || 14. nar lacuna membranarum perit in *N*:
suppl. Keilius || 15. n . . . ma *N*: *suppl. Keilius* || 16. haec o ΟΛΟΓΟΣ *N*:
suppl. Keilius || 20. raenula ΟΦΕΛΟΝΕΣ *N* || 22. prunae ΔΝΘΡΑΚΟΣ || 23. ΔΔΥ-
ΛΟΣ *N* || 29. 30. rana ΒΔΤΡΑΚΟΣ | rana rubeta ΡΟΥΒΗΤΑ ΦΡΥΝΟΣ *N* || 32. re-
ductio *N* || 33. ΠΥΡΩΛΗΣ *N* || 40. ΠΕΛΚΥΣ *N* || 44. series . . . ΜΟΣ *N*: *suppl.*
Keilius || 46. ΟΙΒΡΙΚΟΣ *N* || 47. scrobis *suppl. Keilius* || ΦΥΤΙΑΣ *N* || 49. strenua
ΕΥΔΡΚΙΣΜΟΣ *N* || 63. ΤΑΛΛΟΣ *N* || 65. uermix ΧΩΛ.Ξ *N* || 67. uerr . . . *N*:
suppl. Keilius ||

QVAE APVD LATINOS MASCVLINA APVD GRAECOS
NEVTRA SVNT

Hic articulus τὸ ἄρθρον	Hic et haec finis τὸ τέλος τὸ με-	
Aestus καῦμα	θόριον	
Arcus τόξον	Fomis τὸ φρύγανον τὸ πελέκημα	
Artus μέλος ἄρθρον ἄμμα δέμα	Fluuius τὸ ρεῖθρον	
⁵ As ἄσκάριν	Follis τὸ θυλάκιον	35
Algor ρίγος	Fustis τὸ ξύλον	
Ala πτερόν ὄρνεον	Furfures pluraliter πίτυρα	
Adipes στέαρ	Fundus χωρίον	
Agnus ἄρνιον	Fimus βόλβιτον	
¹⁰ Acinus γίγαρτον	Frutex φρύγανον	40
Annus ἔτος	Hic gladius τὸ ξίφος	
Agger χῶμα	Gustus τὸ γεῦμα	
Anhelitus τὸ ἄσθμα	Gressus βάδιςμα	
Autumnus μετόπωρον	Hic habitus τὸ σχῆμα	
¹⁵ Amictus περιβόλαιον	Hiatus χάσμα	45
Hic color τὸ χρῶμα	Halitus ἄσθμα	
Cancer καρκίνωμα	Hic ignis τὸ πῦρ	
Caespes χορτόπλινθον	Infans βρέφος	
*	Hic liber τὸ βιβλίον	
²⁰ Currus ἄρμα ὄχημα	Luctus πένθος	50
Cultus σχῆμα	Liberi τέκνα	
Cultellus τὸ μαχαίριον	Locus γλωσσοκομον	
Campus τὸ πεδίον	*	
Cruor αἷμα τοῦ λύθρου	Modus μέτρον	
²⁵ Calix ποτήριον	Modulus μέλος ψῆψ	55
Consensus τὸ συνέδριον	Motus κίνημα	
Hic denarius τὸ δηνάριον	Morsus δῆγμα	
Hic exercitus τὸ στράτευμα	Murus τεῖχος	
Esis ἄορ ξίφος	Hic nutus τὸ νεῦμα	
³⁰ Hic fluctus τὸ κύμα	Nervus νεῦρον	60
Flos ἄνθος	Nodus ἄμμα γόνυ	

4. ἄΡΑΡΟΝ *N* || 8. adi . . . *N*: *suppl. Keilius* || 13. anhe *N*: *suppl. Keilius* ||
14. autumnus ON *N*: *suppl. Keilius* || 19. in lacuna haec videbantur scripta
esse in *N*: comm . . pl . . . HNIð: 'fortasse compedes pluraliter decmá' *Keilius* ||
21. cultus . . EMð *N*: *suppl. Keilius* || 23—24. campus TO ΠΑΙΛΙΟΝ | cruor
MðTOΛ . . . *N*: *suppl. Keilius* || 30. NYMð *N* || 40. flutex *N* || 46. ha *N*:
suppl. Keilius || 48. inf . . . *N*: *suppl. Keilius* || 49. . . . ΒΛΙΟΝ *N*: *suppl. Keilius* ||
53. in lacuna unius glossae reliquiae apparent hae: OC | . ΟΥΕΘ . . ||
58. τεῖχος] ΤΙΚΟΣ *N* || 59—60. hic n nervus *N*: *suppl. Keilius* ||

Hic ordo τὸ τάγμα	Stimulus κέντρον	
*	*	
Hic pulvinus τὸ προσκεφάλαιον	Sacculus βαλλάντιον	
*	Hic tractus τὸ κλίμα	
5 Primatus πρωτεία	Teres τρογγύλον	15
*	Tumor οἶδημα	
Passer τρουθίον	Terminus τὸ τέλος	
Pediculus ἀρπεδόνιον	Hic uultus τὸ εἶδος ὁ χαρακτήρ	
Hi quinquatrus Παναθήναια	Vdo ἐμπίλιον	
10 *	Volucer τὸ πτηνόν	20

QVAE APVD LATINOS NEVTRA APVD GRAECOS MASCVLINA

21 Hoc aurum ὁ χρυσός	Desiderium πόθος	
Alligamentum ὁ δεσμός	Hoc exitium ὄλεθρος	
Argentum ἄσημος	Ebur ἐλέφας	
Aes χαλκός	Exilium ἐξορισμός	45
25 Armarium πυργίσκος	Hoc fulmen ὁ κεραυνός	
Altum βυθός	Fundamentum θεμέλιος	
Argumentum ἔλεγχος	Flumen ποταμός	
..... ικτερις	Fretum πορθμός	
Hoc bellum ὁ πόλεμος	Ferrum σίδηρος	50
30 Brachium βραχίων	Frenum χαλινός	
Hoc caelum ὁ οὐρανός	Frumentum σίτος	
Certamen ἀγών	Faenum χόρτος	
Culmen ὄροφος	Ficetum ὁ συκῶν	
Crimen ἔλεγχος ἔγκλημα	Femor μηρός	55
35 Cerebrum ἐγκέφαλος	Filum μίτος	
Collum τράχηλος	Fusum ἀτρακτος	
Cubiculum κοιτών	Flabellum ῥιπιστήρ	
Carmen ὕμνος ἔπος	Hoc granarium ὁ σιτοβολών	
Caementum χάλιξ	Guttur λάρυγξ	60
40 Hoc dictum ὁ λόγος	Germen βλαστός	
Dolium πίθος	Gelu παγετός	

1—13. post τάγμα unius vocabuli interpretatio lacuna membranarum perit: in iis quae proxime secuntur haec adharuerunt in N: hic ΤΟ ΠΡΟΣΚΕΦΑΛΙΟΝ | | ΤΗΜΑ | ΠΡΩΤΙΑ | (quatuor versuum lacuna) | passer ΤΡΥΘΙΟΝ | pediculus ΑΡΠΕΔΟΝΙΟΝ | hic ΠΑΝΑΘΗΝΑ | (lacuna trium versuum) | hic ΜΑ | ΜΑ | stimulus ΚΕΝΤΡΟΝ | (lacuna octo versuum) | sacell... ΛΑΝΤΙΟΝ: quibus ex vestigiis glossas uti supra restituit Keilius || 20. uolucer] nolupes N || 25. ar... um N, suppl. Keilius || 30. ΒΡΑΧΩΝ N || 57. ΔΑΡΑΚΤΟΣ N || 60. ΛΑΠΥΓΕ N ||

Hoc homicidium φόνος	Pistillum ἀλοτρίβανος	
Harundinetum καλαμών	Pondus σταθμός	
Hoc inguen ὁ βουβών	Pastinacium σταφυλῖνος	
Ius ζωμός δίκαιον	Papauer μήκων	35
5 Incendium ἐμπυρισμός	Pomarium παράδεικος	
Insomnium ὄνειρος	Hoc rus ὁ ἀγρός	
Iugum ζυγός	Hoc sertum ὁ στέφανος	
Iusiurandum ὄρκος	Stagnum κακσίτερος	
Hoc litus ὁ αἰγιαλός	Stamen στήμων	40
10 Limen οὐδός	Sepulchrum τάφος	
Lorum ὁ ἱμάς	Saeculum ὁ αἰών	
Labrum λουτήρ	Saxum πέτρος	
Lutum πηλός	Subium μύσταξ	
Licium μίτος	Semen σπόρος	45
15 Lustrum καθαρισμός	Strigmentum γλοιός	
Hoc mormur ὁ γογγυσμός	Statutum ὄρος	
Matrimonium γάμος	Scutum θυρεός	
Monile ὄρμος δράκων	Hoc tergum ὁ νῶτος	
Moenia pluraliter περίβολος	Templum ναός	50
20 Murretum μυρσινών	Tempus καιρός κρόταφος	
Hoc nemus ὁ δρυμῶν	Tus λιβανωτός	
Hoc onus ὁ γόμος	Triticum πυρός	
Oliuetum ἐλαιῶν	Hoc uinculum ὁ δεσμός	
Oraculum χρησμός	Veru ὄβελός	55
25 Omen οἰωνός	Viseum ἰξός	
Hoc pratum ὁ λειμῶν	Vinetum ἀμπελών	
Patibulum ὁ σταυρός	Veratrum ἑλλέβορος	
Palatum οὐρανικός	Vadum τόπος βραχῶδης	
Periculum κίνδυνος	Vinum οἶνος	60
30 Plumbum μόλιβος	Vindemia pluraliter τρύγητος	
Puleium γλήχων	Virus ἰός	

QVAE APVD LATINOS FEMININA APVD GRAECOS NEVTRA

Haec aqua τὸ ὕδωρ	Armilla τὸ ψέλιον κλανίον
Arbor τὸ δένδρον	Amfora τὸ κεράμιον
65 Auris auricula τὸ οὖς	Ales πτηνόν
Aestas τὸ θέρος	Antemna κέρας πλοίου

Auellana Ποντικόν	Frigida τὸ ψυχρόν	
Ascia κέπαρνον	Falera ἵπποκόμιον	40
Adips στέαρ	Finis τέλος	
Auis ὄρνειον	Farina ἄλευρα	
³ Alga τὸ βρύον	Fortuna ὑπάρχοντα	
Haec beta τὸ σεῦτλον	Haec gens τὸ ἔθνος	
Haec caro τὸ κρέας	Gingivae οὖλα	45
Cena τὸ δεῖπνον	Gloriatio καύχημα	
Cloaca τὸ ἀποχυτήριον	Haec hasta τὸ δόρυ	
¹⁰ Cutis τὸ δέριμα τοῦ ἀνθρώπου	Herba sabina σαβίνα βράθυ	
Cera κρόμμιον	Haec inlecebra τὸ δέλεαρ	
Culinae τὰ κοινά	Haec lacrima τὸ δάκρυον	50
Calda τὸ θερμόν	Lux τὸ φῶς	
Calta τὸ βούφθαλμον	Lima τὸ ρινίον	
¹⁵ Cicuta κώνειον	Lanx λαγκλίον	
Campsa κάμπτριον	Lutina πήλωμα	
Combustura κατάκαυμα	Littera τὸ γράμμα	55
Calx λάκτιμα	Ligula μυστρίον	
Cunae βαβάλιον	Lana ἔριον	
²⁰ Cucumis κικύδιον	Haec molis τὸ μέγεθος	
Calix ποτήριον	Magnitudo quod supra	
Contagio μόλυσμα	Merx τὸ φορτίον	60
Contaminatio μίαιμα	Moneta τὸ νόμισμα	
Cratella ξυλοκανθήλιον	Mandela μαππίον	
²⁵ Confectura τελείωσις	Menta ἡδύοσμον	
Coriae pluraliter πλήθος	Mensura μέτρον	
Cumulatio ἐπιχώρευμα	Mica ψιχίον	65
Haec dispensatio ἀνάλωμα	Merda τὸ ἀφόδευμα τοῦ ἀνθρώπου	
Dignitas ἀξίωμα	Manubiae λάφυρον	
³ Haec erogatio τὸ ἀνάλωμα	Mappa χειρόμακτρον	
Exuviae λάφυρον	Haec nux τὸ κάρυον	
Haec frons τὸ μέτωπον	Natio ἔθνος	70
Figura σχῆμα	Nouacula τὸ ξυράφιον	
Falx τὸ δρέπανον	Nubes νέφος	
³⁵ Ficus κύκον	Nota σημεῖον	
Fera θηρίον	Haec ouis τὸ πρόβατον	
Fabula δράμα	Officina ἐργαστήριον ἐργαζόμενον	75
Facula τὸ λαμπάδιον	Haec pinna τὸ πτερόν	

11. ΚΡΟΜΟΙΟΝ *N* || 29. dignitas ἀξίωσις *N* || 34. falx] fax *N* || 48. CAPPINA *N* || 56. ligura ΛΔΥΣΤΡΙΟΝ *N* || 69. ΤΟΚΑΡΟΙΟΝ *N* ||

Penus ταμείον κελλάριον	Superficies ὑπερφών	
Palus ἔλος	Species εἶδος	
Palea ἄχυρον	Seges λήιον	25
Papula ψυδράκιον	Scorpaе καλλωνάριον κάρος	
5 Planta τὸ σφυρόν φυτόν	Stragula περίστρωμα	
Pituita τὸ φλέγμα	Sapa ἔψημα	
Pars μέρος	Sartago τήγανον	
Pecunia χρήματα	Spelunca σπήλαιον	30
Palma βραβείον	Haec taberna τὸ ἐργαστήριον	
10 Pellis τὸ δέριμα δορά	Terebra τρύπανον	
Palpebra βλέφαρον	Teres τρογγύλον	
Possessio κτήμα	Tibia ἀντικνήμιον	
Plantago ἀρνόγλωσσον	Tenebra σκότος	35
Haec quisquiliae κύβαλα	Tardatio βράδος	
15 Haec res τὸ πρᾶγμα εἶδος	Haec unda τὸ νᾶμα ὕδωρ	
Ruta πήγανον εὐζωμιον	Viriola περιχειρίον ψέλιον κλανίον	
Reliqua λείψανον	Villa ἐποίκιον	
Rosa ῥόδον	Vitta τὸ στέμμα	40
Restis χοινίον	Vacillatio σφάλμα	
20 Haec sagitta τὸ βέλος	Vitis κλήμα κλάδιον	
Sponda τὸ ἐνήλατον	Vicus ἄμφοδον	
Senectus τὸ γῆρας	Verbena τὸ θαλλίον	

QVAE APVD LATINOS NEVTRA APVD GRAECOS FEMININA

45 Hoc acumen ἡ ὀξύτης	Aruum ἄρουρα	
Alumen στυπτηρία	Hoc brachium ὠλένη	
Abdumen λαπάρα	Bitumen ἄσφαλτος	
Arbitrium μεσιτεία προαίρεσις ἐξου- σία	Beneficium εὐεργεσία	60
Aedificium οἰκοδομή	Hoc cicer ἡ ἐρέβινθος	
50 Antrum rutrum ἄμμη	Castra pluraliter παρεμβολή	
Arbustum ἀναδενδράς	Comitia pluraliter ἀρχαιρεσία	
Augmentum αὐξησις	Caput κεφαλή	
Aegrimonium νόσος	Centipedium σκολόπενδρα	
Auxilium βοήθεια	Candelabrum λυχνία	65
35 Augurium οἰωνοσκοπία	Corium βύρρα	
	Crustum πλάξ	

1. paenus τὰμῖον *N* || 4. papula] pabula *N* || 13. ἀρνογλωσσῶν *N* || 16. ΠΕΓΑΝΟΝ ΕΥΖΩΜΙΟΝ *N* || 23. ὑπερῶν *N* || 26. 'fortasse καλλόντριον' *Keilius* || 38. ΠΕΡΙΧΕΡΙΟΝ *N* || 41. vacellatio σφάλμας *N* || 42. κλάδιον] κλάζον *N* || 50. antrum rutrum] 'fortasse aratrum' *Keilius* || 58. ἀσφάλτος *N* || 62. ἀρχαίρεσις *N* ||

Cor καρδία	Gelu ἡ πάχνη	
Consilium γνώμη κέψις συμβουλία	Guttur λάρυγξ	
Carmen ψδῆ	Hoc hospitium ἡ ξενία	40
Constitutum συνταγή	Hordeum κριθή	
⁵ Conubium ἐπιγαμία	Hibernum παραχειμασία	
Capulum λαβή	Hoc imperium κράτης ἐπιταγή	
Commercium ἡ ἐπιμιξία	Indicium μήνυσις	
Crepusculum ἡ ὀψινη ὥρα	Inceptum ἀρχή ἐπιβολή	45
Hoc discrimen ἡ διαφορά	Initium ἀρχή	
¹⁰ Delictum ἀμαρτία	Internuntium προσφώνησις	
Defensum ἐκδικία et defensio	Infudibulum χώνη	
Depositum παραθήκη	Iugulum κατακλείς	
Documentum νοθεσία ὑπόδειγμα	Ius ἐξουσία	50
Duramentum μακροθυμία	Ingenium φύσις εὐφροσύνη	
¹⁵ Dolabrum ἀξίνη πελεκητρίς	Iter ὁδός	
Dedecus αἰσχρὴ ἀπρέπεια	Ieiunium νηστεία	
Deuerticulum ἔκνευσις	Interdictum ἡ διαστολή	
Detrimentum ζημία	Pium ἡ λαγών	55
Decus εὐπρέπεια	Hoc lustrum πενταετηρίς	
²⁰ Hoc experimentum ἡ πείρα	Latrocinium ληστεία	
Exilium φυγαδεία	Labrum λεκάνη λουτήρ	
Emolumentum ὠφέλεια	Hoc mortarium ἡ θυία ἴγδις	60
Effugium ἀποφυγή	Malum granatum ρόα	
Excidium κατασκαφή	Momentum ῥοπή	
²⁵ Hoc foramen ἡ τρώγλη	Magale καλύβη	
Fulgura pluraliter ἀστραπή	Meritum εὐεργεσία	
Fel χολή ἡπατίας	Maledictum λοιδορία	
Far ζειά ὄλυρα	Mare θάλασσα	65
Fatum μοῖρα	Menianum ἐξώστρα	
³⁰ Fermentum ζύμη	Medianum μεσόδμη	
Foedus σπονδή	Medicamen θεραπεία	
Forum ἀγορά	Ministerium ὑπηρεσία	
Flagellum μάστιξ	Hoc negotium ἡ πραγματεία	70
Furtum κλοπή	Notum ἡ μήνυσις et notio	
³⁵ Hoc gramen ἀγρωτικὴ βοτάνη	Hoc ostium ἡ θύρα ἐκβολή ποταμοῦ	
Gallicinium ἀλεκτοροφωνία	Otium ἀργία ἡσυχία	
Gaudium χαρά	Officium ὑπηρεσία καθήκον	

8. HOΨINHΩPIA *N* || 25. HTPΩKΛH *N* || 26. futura *N* || 27. XOLHNHTATIA *N* || 28. ZIA *N* || 33. fragellum *corr.* flagellum *N* || 49. iugulum κατὰκλείς *N* 59. IGΘIC *N* || 65. ΘΑΛΑCOC *N* || 67. MECOMNH *N* || 68. ΘEPÀΠIOC *N* || 73. ἀργία] ἀρχία *N* ||

Peccatum ἡ ἀμαρτία	Solacium idem quod supra	
Periurium ἐπιουρκία	Supercilium ὄφρυς	35
Principium ἀρχή	Soleum ἔμβασις	
Patrocinium πατρωνία	Solium βασιλική καθέδρα	
5 Praesepe φάτνη	Scutum ἀσπίς	
Prunum praecum κοκκύμηλον	Studium φιλοπονία	
Proelium συμβολή μάχη	Supplicium κόλασις	40
Praesidium φρουρά φυλακή	Silentium σιωπή ἡσυχία	
Periculum πείρα	Seruitium δουλεία	
10 Plaustrum ἄμαξα	Saxum πέτρα	
Posticium παράθυρος	Sacerdotium ἱερωσύνη	
Pabulum νομή πόα	Sacrilegium ἱεροουλία	45
Participium μετοχή	Stereus κόπρος	
Parricidium πατροκτονία	Suspendium ἀγχόνη	
15 Peruigilium παννυχίς	Signum σφραγίς	
Pronomen ἀντωνυμία	Sacrificium θυσία	
Pactum συνθήκη	Hoc tamen et subtemen ἡ ῥοδάνη	50
Proverbium παροιμία	Tonitru βροντή	
Pretium τιμή ἡ ἐπί τῆς καταβολῆς	Testimonium μαρτυρία	
20 Pomum ἡ ὄπωρα	Torculare ληνός	
Promissum ὑπόσχεσις	Tignum δοκός	
Pondus ὄλκη	Tergus et tergum βύρσα	55
Periagium σκυτάλη	Tectum στέγη	
Hoc repudium ἄφεσις γάμου δια-	Territorium περίχωρος τοπαρχία	
ζυγή	Testamentum διαθήκη	
25 Responsum ἀπόκρισις	Tegmen δορά κέπη	
Regimen διοίκησις	Hoc uindictum ἐκδικία	60
Remigium κωπηλασία	Virgultum παραφυάς	
Hoc semen ἡ σπορά	Vitium φθορά	
Spectamen θεωρία	Votum εὐχή	
30 Subtemen κρόκη	Vadimonium ἐγγύη	
Stillicidium χελωτρα	Ventrale φούνδα	65
Sarmata κληματίδες	Verber μάστιξ	
Solamen παραμυθία		

6. pronum πρῦν *N*: 'fortasse prunum praecoquum' *Keilius* || 21. praemissum *N* ||
 24. ἀΦΕCIC ἀΜΟΥ *N* || 50. hoc tramen *N* || 61. uirgulum *N* ||